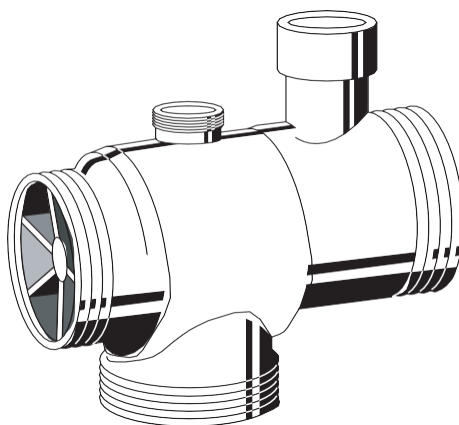


SaniMatic / K. Neerskov A/S

745-9011 - 745-9012 - 745-9013 - 745-9014

745-1231-55 - 745-9013-55

Einbauanleitung • Installation instruction



Anleitung zum späteren Gebrauch aufbewahren!
Keep instructions for later use!

Thermostatischer Wassermischer
Thermostatic mixing valve

D

1. Sicherheitshinweise	3
2. Anwendung	3
3. Funktionsbeschreibung	3
4. Verwendung	3
5. Technische Daten	3
6. Lieferumfang	3
7. Varianten	3
8. Montage	3
9. Inbetriebnahme	4
10. Entsorgung	4

GB

1. Safety Guidelines	5
2. Application	5
3. Functional description	5
4. Application	5
5. Technical data	5
6. Scope of delivery	5
7. Options	5
8. Assembly	5
9. Commissioning	6
10. Disposal	6

1. Sicherheitshinweise

1. Beachten Sie die Einbauanleitung.
2. Benutzen Sie das Gerät
 - bestimmungsgemäß
 - in einwandfreiem Zustand
 - sicherheits- und gefahrenbewusst.
3. Beachten Sie, dass das Gerät ausschließlich für den in dieser Einbauanleitung genannten Verwendungsbereich bestimmt ist. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
4. Beachten Sie, dass alle Montage-, Inbetriebnahme, Wartungs- und Justagearbeiten nur durch autorisierte Fachkräfte ausgeführt werden dürfen.
5. Lassen Sie Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, sofort beseitigen.

2. Anwendung

Die standardmäßigen thermostatischen Wassermischer kommen in zentralen Brauchwarmwassersystemen mit oder ohne Rezirkulierung zum Einsatz. Dabei soll die Temperatur des Mischwassers für die Nutzer konstant gehalten werden, indem die Temperatur des gespeicherten Warmwassers variiert wird. Thermostatische Wassermischer eignen sich ebenfalls für den Einsatz in Fußbodenheizungsanlagen und in alternativen Energiesystemen, zum Beispiel in Solar- und Holzschnitzelsystemen.

3. Funktionsbeschreibung

Der im Ausgangsstutzen zentral angeordnete hochempfindliche Thermostat steuert eine Regulierhülse, die in Abhängigkeit der Mischwassertemperatur den Zustrom von Kalt- bzw. Heißwasser regelt.

4. Verwendung

Durchflussmedium Wasser

5. Technische Daten

Heißwasserzufuhr	Max. 90 °C
Betriebsdruck	Max. 10 bar
Einstellbereiche	30...45 °C Werksseitig eingestellt auf 40 °C 45...65 °C Werksseitig eingestellt auf 55 °C

Regelgenauigkeit	± 1 K
Differenzdruck	Max. 2 bar
⊗p Heiß-Kaltwasser	
Durchfluss	siehe Diagramm
Anschlussgrößen	1" - 2" (TM3400)

6. Lieferumfang

Der thermostatische Wassermischer besteht aus:

- Gehäuse
- Absperrschalter
- Thermostat

7. Varianten

Einstellbereich 30...45 °C Werksseitig eingestellt auf 40 °C

- 745-9011 mit Aussengewindeanschluss 1"
- 745-9012 mit Aussengewindeanschluss 1 1/4"
- 745-9013 mit Aussengewindeanschluss 1 1/2"
- 745-9014 mit Aussengewindeanschluss 2"

Einstellbereich 45...65 °C Werksseitig eingestellt auf 55 °C

- 745-1231-55 mit Aussengewindeanschluss 1 1/4"
- 745-9013-55 mit Aussengewindeanschluss 1 1/2"

8. Montage

8.1 Einbauhinweise

- Die thermostatischen Wassermischer können in jeder Position installiert werden
- Falls Anschlüsse geschweißt werden müssen, muss während des Schweißvorgangs der thermostatische Wassermischer entfernt werden, so dass Thermostat und Dichtungen nicht beschädigt werden
- Die Installation von Unterbrecherventilen in den Zuleitungen zum thermostatischen Wassermischer wird empfohlen
- Das Polystyrol-Verpackungsmaterial kann als Isolierung für das Ventil genutzt werden

9. Inbetriebnahme

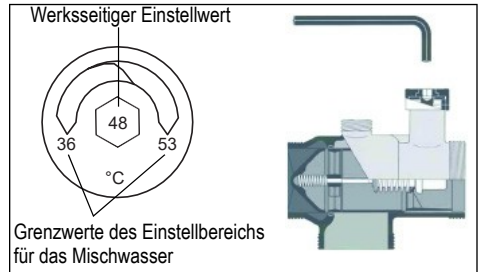
Ändern der Standardtemperatur

Die thermostatischen Wassermischer besitzen ein thermostatisches Element, das im Werk auf eine Standardtemperatur eingestellt wird (diese Temperatur ist in der Mitte der Temperaturscheibe und auf der Verpackung angegeben).

Diese Temperatur lässt sich nur innerhalb der Grenzen des entsprechenden Einstellbereichs für das Mischwasser ändern.

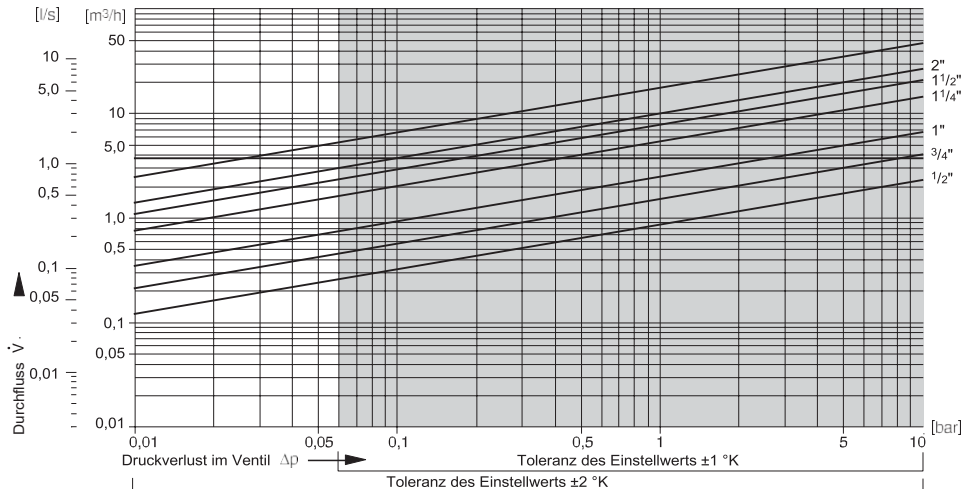
Zur Änderung der Temperatur folgendermaßen vorgehen:

1. Den im Lieferumfang enthaltenen Sechskantschlüssel in die Sechskantöffnung in der Mitte der Temperaturscheibe stecken.
2. Bei drehen der Schraube im Uhrzeigersinn, steigt die Temperatur des Mischwassers; entsprechend sinkt die Temperatur des Mischwassers, bei drehen der Schraube im entgegengesetzten Uhrzeigersinn.



Die Temperatur des Warmwassers muss mindestens 5 K über der Temperatur des Mischwassers liegen.

Werkseitig eingestellte Standardtemperatur in °C	Grenzwerte der Einstellbereiche für das Mischwasser in °C	Veränderung der Mischwassertemperatur bei einer Umdrehung des Schlüssels		
		GN - 1	GN 1¼ - 2	
40	30-45	ca. 6K	ca. 4K	
55	45-65			



10. Entsorgung

- Gehäuse aus Rotguss
- Edelstahl-Absperrschalter

1. Safety Guidelines

1. Follow the installation instructions.
2. Use the appliance
 - according to its intended use
 - in good condition
 - with due regard to safety and risk of danger.
3. Note that the appliance is exclusively for use in the applications detailed in these installation instructions. Any other use will not be considered to comply with requirements and would invalidate the warranty.
4. Please take note that any assembly, commissioning, servicing and adjustment work may only be carried out by authorized persons.
5. Immediately rectify any malfunctions which may influence safety.

2. Application

Standard thermostatic mixing valves are used in domestic hot water central heating systems with or without recirculation. The aim is to maintain a constant temperature of the mixed water for users, by varying the temperature of the hot water stored. Thermostatic mixing valves also have applications in underfloor heating applications and in alternative energy systems, such as solar and woodchip systems.

3. Functional description

The highly sensitive thermal element located in the outlet of the mixing valve controls a plug which regulates the flow proportions of cold and hot water in relation to the mixed hot water setting selected.

4. Application

Medium Water

5. Technical data

Hot water inlet temperature Max. 90 °C

Operating pressure Max. 10 bar

Setting ranges 30...45 °C
Set during manufacture 40 °C
45...65 °C
Set during manufacture 55 °C

Control accuracy ± 1 K

Differential pressure Max. 2 bar
⊗ hot-cold water

Flow rate see diagram

Connection size 1" - 2"

6. Scope of delivery

The thermostatic mixing valve comprises:

- Housing
- Cut-off switch
- Thermostat

7. Options

Setting range 30...45 °C Set during manufacture 40 °C

745-9011 with external thread connections 1"
945-9012 with external thread connections 1 1/4"
745-9013 with external thread connections 1 1/2"
745-9014 with external thread connections 2"

Setting range 45...65 °C Set during manufacture 55 °C

745-1231-55 with external thread connections 1 1/4"
745-9013-55 with external thread connections 1 1/2"

8. Assembly

8.1 Installations Guidelines

- The thermostatic mixing valves can be installed in any position
- With any connections to be welded, during welding remove the mixer so as not to damage the thermostat and seals
- It is recommended that interception valves are installed on the connection ways to the mixer
- The polystyrene packaging may be used as insulation for the valve

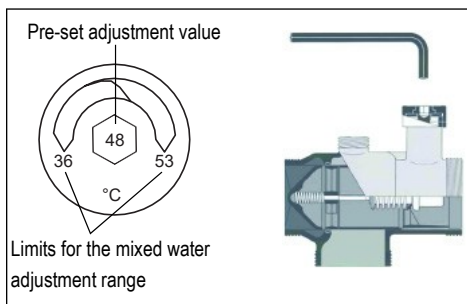
9. Commissioning

Changing the standard temperature

Thermostatic mixing valves are fitted with a thermostatic element set to a standard temperature and are adjusted at the factory to the standard temperature (shown in the centre of temperature plate F, and on the packaging). This temperature can only be changed within the limits of the corresponding adjustment range for the mixed water.

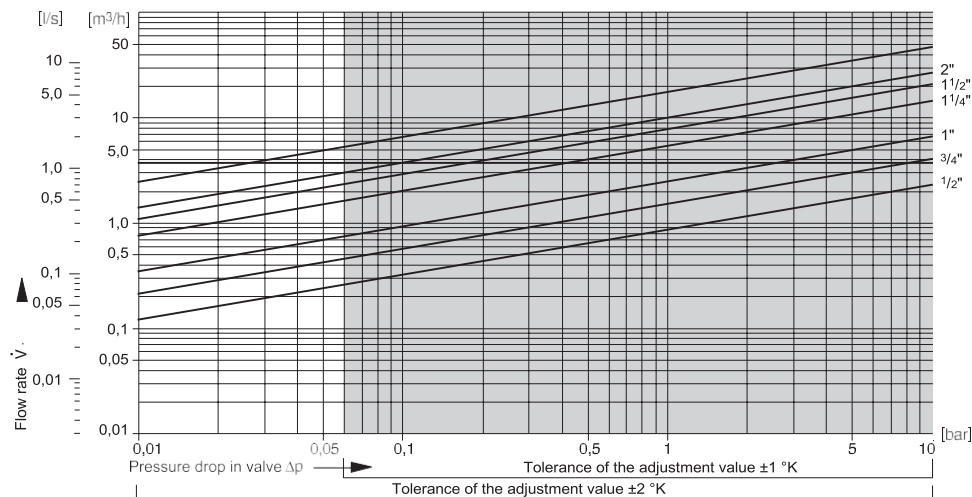
To make a change proceed as follows:

1. Temperature plate is pierced in the centre using hexagonal key included in the packaging.
2. Turning the screw clockwise raises the temperature of mixture; accordingly to lower it, turn the key in an anti-clockwise direction.



The temperature of the hot water should be at least 5 K more than that of the mixed water.

Standard temperature set in the factory °C	Limits of the mixed water adjustment ranges °C	Adjustment of the mixed water temperature with 1 key turn		
		GN - 1	GN 1¼ -2	
40	30-45	aprox. 6 K	aprox. 4 K	
55	45-65			



10. Disposal

- Red bronze housing
- Stainless steel cut-off switch

